



Honorární konzulát České republiky
Honorarkonsulat der Tschechischen Republik
Honorary Consulate of the Czech Republic



Förderung der Bildung und der deutsch-tschechischen Beziehungen

Im Jahr 2021 hat das **Honorarkonsulat der Tschechischen Republik** in Stuttgart die Kooperation mit der **Organisation AFS** und dem **Gymnasium in Čáslav** gestartet.

Das Tschechische Honorarkonsulat in Stuttgart unterstützt jedes Jahr zwei Studenten aus Tschechien bei einem Studienaufenthalt in Baden-Württemberg!

Für das Schuljahr 2022/2023 ist uns gelungen, einen Studenten aus Čáslav nach Baden-Württemberg zu versenden. Unten gibt es eine Erzählung über Honza's ersten Tage.

Das Ziel ist es, eine langfristige Zusammenarbeit zu starten und dadurch die Bildung und die deutsch-tschechischen Beziehungen zu fördern.

Am **6. Juni 2022** fand ein **Infotag** an dem Gymnasium Čáslav statt. Die Teilnahme war sehr groß, es wurden sehr viele interessante Fragen gestellt und die Studenten haben große Interesse an den ausländischen Studienprogrammen gezeigt. Das hat uns natürlich alle sehr gefreut!





Honorární konzulát České republiky
Honorarkonsulat der Tschechischen Republik
Honorary Consulate of the Czech Republic



Eine ehemalige Absolventin eines AFS Studienprogrammes in Deutschland hat den Studenten über ihre Erfahrungen im Ausland berichtet. Sie hat an einem Jahresprogramm teilgenommen. Vom Konsulat wird finanziell ebenso nur ein Jahresprogramm gefördert. Der Grund ist, dass ein Jahr ein angemessener Zeitraum ist, um die Sprache und Kultur gut kennen zu lernen.



Der Honorarkonsul Markus Heinlein hofft sehr, dass durch die Unterstützung vom Konsulat, die Studenten die Chance kriegen, einen besseren Überblick zu gewinnen und neue Erfahrungen zu sammeln, die ihnen in der Zukunft nicht nur in dem beruflichen Werdegang, sondern auch in dem privaten Leben behilflich sein werden.

Zögert nicht und nutzt die Chance!

Dieses Schuljahr 2022/2023 hat **Honza Barák** die Chance genutzt, nach Deutschland auszureisen. Honza berichtet auf den nächsten Seiten über seine Erfahrungen und über die ersten Tage bei seiner Gastfamilie.

Honza's Begeisterung freut uns sehr und wir wünschen Honza weiterhin alles gute und viel Spaß!



Moje první dny v Německu

Moje první dny v Německu byly plné zážitků, problémů a radosti z objevování nových věcí. Ale hezky od začátku.

S hostitelskou rodinou jsem se poprvé potkal po jedenáctihodinové cestě autobusem pod dopravním mostem v Mohuči. Místo nic moc, ale vítání bylo samozřejmě vřelé, plné otázek a vypravování. I když jsem se snažil co to šlo, má němčina nestačila a v půlce cesty domů jsme přepnuli na angličtinu. Do sedmitisícového městečka Kirchheimbolanden jsme dorazili asi 7 večer, dali si večeři a host mamka mi ukázala můj pokoj. Byť jsem většinu prvního dne strávil na cestě, i tak jsem zažil několik kulturních šoků. Třeba když mi host mamka řekla, že její manžel nerad jezdí pomalu po dálnici, zatímco se číslo na tachometru blížilo 130. Druhý den mě hostrodina provedla Kirchheimbolandenem a Alzey, sousedním městem kde mám školu.

Meine ersten Tage in Deutschland

Meine ersten Tage in Deutschland waren voller Erfahrungen, Probleme und Freude, Neues zu entdecken. Aber schön von Anfang an.

Meine Gastfamilie traf ich zum ersten Mal nach einer elfstündigen Busfahrt unter einer Verkehrsbrücke in Mainz. Der Ort war nichts Besonderes, aber der Empfang war sehr herzlich, voller Fragen und Geschichten. Obwohl ich mein Bestes gab, reichte mein Deutsch nicht aus und wir wechselten auf halbem Weg nach Hause auf Englisch. Wir kamen gegen 19 Uhr in Kirchheimbolanden an, einer Stadt mit 7.000 Einwohnern, aßen zu Abend und meine Gastmutter zeigte mir mein Zimmer. Obwohl ich den größten Teil des ersten Tages unterwegs war, erlebte ich dennoch einige Kulturschocks. Zum Beispiel, als mir meine Gastmama erzählte, dass ihr Mann auf der Autobahn nicht gerne langsam fährt, während die Zahl auf dem Tacho knapp nur bei 130 stand. Am nächsten Tag führte mich meine Gastfamilie durch

Na první školní den mě host mamka s host bráchou vezla autem, protože jí zrovna začínalo vyučování také první hodinu. Provedla mě školou, ukázala mě několika učitelům a pak zazvonil zvonek. První hodinu jsem měl volnou, ale druhou jsem měl fyziku. Dvě věci, kterých jsem se bál nejvíc byly, že si nenajdu kamarády a že nebudu rozumět vyučované látce. Obou věcí jsem se bál zbytečně, protože kluk, s kterým jsem si sedl do lavice, teď patří k mým nejlepším kamarádům tady a probíráme látku, kterou jsem měl minulý rok na české škole. Zbytek dne probíhal tak nějak podobně, vždycky jsem si k někomu sedl, prohodil pár slov, zjistil, že to vůbec není stereotypní chladný, introvertní Němec, a pak jsem se snažil porozumět látce.

Teď jsem tu skoro dva měsíce, a musím říct, že odjezdu na rok do zahraničí vůbec nelituju. Možná jsem měl jenom štěstí, ale mám skvělou hostující rodinu, se kterou jsem už procestoval celé Porýní-Falce a se kterou si opravdu rozumím. Ve škole jsem neměl problém najít si kamarády, protože žádný z nich neodpovídal stereotypu o uzavřených Němcích a každý se se mnou rád bavil. Byť se s kamarády stýkám hlavně ve škole, máme i spoustu mimoškolních zážitků, například vinobraní s pouťovými atrakcemi, nebo oslava narozenin jednoho spolužáka.

Po dvou měsících už se pro mě situace uklidnila. Ve škole jsem zapadl do řadového studentstva, v hostrodině se prolomily snad všechny ledy které jdou, a už beru je za mojí druhou rodinu. Teď začíná období velkých testů, ale to snad nějak zvládnou, přece jenom, je to pro mě z většiny opakování a když nevím, překladač pomůže.

Kirchheimbolanden und Alzey. Alzey ist der Nachbarort, wo ich zur Schule gehe.

Am ersten Schultag nahm mich und meinen Gastbruder meine Gastmutter mit dem Auto mit, weil ihre erste Klasse auch anfing. Sie führte mich durch die Schule, zeigte mich ein paar Lehrern, und dann klingelte es. Ich hatte die erste Klasse frei, aber die zweite Klasse hatte ich Physik. Die beiden Dinge, vor denen ich am meisten Angst hatte, waren, dass ich keine Freunde finden würde und dass ich den gelehrten Stoff nicht verstehen würde. Vor beidem hatte ich unnötigerweise Angst, denn der Junge, mit dem ich in der Schulbank gesessen habe, ist jetzt einer meiner besten Freunde hier, und wir haben gerade den Stoff, den ich letztes Jahr an dem tschechischen Gymnasium gelernt habe. Der Rest des Tages verlief ziemlich gleich, ich setzte mich immer mit jemandem zusammen, wechselte ein paar Worte, stellte fest, dass es sich überhaupt nicht um die kalten, introvertierten Deutschen handelte. Natürlich versuchte ich auch, den Stoff zu verstehen.

Ich bin jetzt seit fast zwei Monaten hier und muss sagen, dass ich es überhaupt nicht bereue, für ein Jahr ins Ausland zu gehen. Vielleicht hatte ich einfach nur Glück, aber ich habe eine tolle Gastfamilie, mit der ich schon ganz Rheinland-Pfalz bereist habe und mit der ich mich super verstehe. Ich hatte kein Problem damit, in der Schule Freunde zu finden, weil keiner von ihnen dem Klischee von verschlossenen Deutschen entsprach und alle gerne mit mir die Zeit verbracht haben. Obwohl ich meine Zeit hauptsächlich mit meinen Freunden in der Schule verbringe, haben wir auch viele außerschulische Erlebnisse, zum Beispiel Jahrmarktsattraktionen oder die

Doufám, že se vám mých pár řádků o prvních pocitech líbilo a pokud stále váháte jestli jet, nemáte se čeho bát. Je to zkušenost a zážitek na celý život, a taková možnost jet se vám možná už nikdy nenaskytne.

Mějte se fajn!

Honza

Geburtstagsfeier eines Kameraden.

Nach zwei Monaten hat sich die Situation für mich beruhigt. In der Schule habe ich mich mit den regulären Schülern angefreundet, im Elternhaus war fast das ganze Eis gebrochen, und ich betrachte sie bereits als meine zweite Familie. Jetzt beginnt die Zeit der großen Tests, aber ich hoffe, dass ich das irgendwie hinbekomme, schließlich ist es für mich meistens Wiederholung und wenn ich es nicht weiß, hilft der Übersetzer.

Ich hoffe, dass dir meine paar Zeilen über die ersten Wochen in Deutschland gefallen haben und wenn du immer noch zögerst, ob Ausreisen etwas für dich ist, mach dir keine Sorgen. Es ist die Erfahrung deines Lebens, und du wirst vielleicht nie wieder solche großartige Chance haben.

Mach's gut!

Honza